

TRADUCTION

**Paritair Subcomité voor de haven van Gent**

**Sous-commission paritaire pour le port de Gand**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2022 betreffende de landingsbanen*

*Convention collective de travail du 7 mars 2022 concernant les emplois de fin de carrière*

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent en op de havenarbeiders, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui die zij tewerkstellen.

**Article 1er.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le port de Gand ainsi qu'aux ouvriers portuaires, aux travailleurs logistiques disposant d'un certificat de sécurité et aux gens de métier qu'ils occupent.

**Art. 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 156 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021.

**Art. 2.** La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 156 du Conseil national du travail du 15 juillet 2021.

**Art. 3.** Voor het kalenderjaar 2022 wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor werknemers die in toepassing van artikel 8, §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking, of met één vijfde, en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, §5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

**Art. 3.** Pour l'année civile 2022, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou qui réduisent leurs prestations d'un cinquième temps en application de l'article 8, § 1er de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012, et qui remplissent les conditions définies à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

\*lid 1

\*abroge

**Art. 4.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022. Zij treedt buiten werking op 31 december 2022.

**Art. 4.** La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2022. Elle demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 2022.